

## 參加「104年資訊組織專業技術教育訓練--RDA 經驗分享座談會」 心得報告

採編組 王曉萍

時間：民國 104 年 8 月 28 日

地點：國家書館文教區 3F 國際會議廳

主辦單位：國家圖書館

### 【議程綱要】

一、專題演講：RDA 與線上公用目錄 陳和琴副教授主講

二、RDA 編目應用分享

1. RDA 中文化分享：錢月蓮助理編輯(國家圖書館館藏發展及書目管理組)

2. RDA 書目記錄編製經驗分享(1)：陳素娟組長(輔仁大學圖書館採訪編目組)

3. RDA 書目記錄編製經驗分享(2)：李明錦組長(臺灣大學圖書館書目服務組)

4. RDA 權威記錄編製經驗分享：許靜芬主任(國家圖書館書目中心)

### 【演講提要及心得報告】

一、RDA 與 OPAC 的關係

OPAC 查尋範圍僅限於 books, journal and media at title level，有些書目資料不夠明確，難以查找。如何讓使用者像使用 Google 一樣方便查找 OPAC？

RDA 影響 OPAC 的潛在性有 RDA 宗旨在於支援資源發現，以使用者為重心，提供更多的檢索點檢索機會，通用性增加，簡單的英語術語將替代神秘的縮寫字和拉丁短語，RDA 代表內容類型、媒體類型及載體類型的新用詞。

二、RDA 紀錄對 OPAC 顯示的影響

使用 RDA 規則著錄項目，可以讓書目資訊更容易翻譯於網路，比較容易提供使用者閱讀及詮釋。

三、RDA 的未來

在未來不是 Bibframe 取代 RDA，Bibframe 取代的是 MARC21。RDA 是內容標準，與語意網產生關聯。

四、結語

在鍊接資料已經主導了編目和詮釋資料的今日，我們編目實務的未來重

點應該轉向權威控制、權威檢索點、控制詞彙，應該重視本館資料。

RDA 為因應網路環境而建構的國際性書目著錄標準，因應實施 RDA，圖書館自動化系統環境與功能須進行調整。LC 為使書目更能容納未來數位需求而公布了轉換書目框架的聲明，其所謂的 BIBFRAME 被預期用來取代 MARC，而且是未來網路世界之書目描述的基礎，最終目的在於均衡揭示各實體內及其間之關係，並預估以十年的時間來發展 BIBFRAME。

圖書館面臨 RDA 的挑戰可說是全面性的，不僅在詮釋資料內容規則、機讀格式、編目模組的整合及指引，甚至在系統功能、目錄服務、與網路分享方面也無可避免。國圖於 2013 年 1 月 21 日召開的國內編目規則未來發展諮詢會議中，確定在中文資料尚未正式採行 RDA 之前，《中國編目規則》仍為過渡期必須應用的規範，有必要進行微幅修訂後印行，以因應教學需要。而針對國內西文編目採行 RDA 之原則、作法、及時程之相關討論中，皆期待國圖西文資料採行 RDA 的試行與期程，並對各館提出建議，供其參酌。

輔仁大學採編組組長及台灣大學圖書館書目服務組組長分別就 RDA 書目記錄編制做經驗分享，兩校均於 2013 年開始進行 RDA 抄錄編目，先以圖書為主，逐步加入期刊、視聽資料等。書目狀況以 AACR2、RDA 混合型書目並存，將視經費、人力與系統運作情況，進行混合型書目轉換計畫。

筆者於今年 2 月甫接西文編目工作，對於 RDA 的規則尚在學習瞭解中，目前館內的書目狀況是 AACR2、RDA 混合型書目並存。本館正面臨轉換自動化系統，對於 RDA 新增的欄位在自動化系統亦需增加索引功能，目前主要的圖書館自動化系統廠商亦紛紛投入有關 RDA 功能的研發工作，最終希望圖書館自動化系統與線上目錄能夠發展出基於 FRBR 結構功能及符合 RDA 編目規範的介面軟體，以改善使用者查尋、辨識、選擇、獲取資源的便利性與有效性。國圖於今年六月出版《MARC21 權威紀錄中文手冊》並即將於 9 月出版《RDA 中文手冊》，對於編目新手館員而言，不啻為一大福音，至於 RDA 是否用於中文編目環境，國圖建議先停、看、聽，畢竟實施 RDA 中文編目前的準備工作還在進行中。

